



POROZUMIENIE O WSPÓLPRACY
między
Powiatem Myśliborskim w Rzeczypospolitej Polskiej
a
Samorządem Rejonu Varena w Republice Litewskiej

.....
(data)

.....
(miejsce)

Inspirowani wolą zrozumienia i przyjaźni między narodami Europy – w poszanowaniu tradycji, pokoju, wolności oraz tolerancji – w głębokim przeświadczeniu, że ścisła współpraca pomiędzy Powiatem Myśliborskim i Rejonem Varena będzie służyła wzbogaceniu życia społecznego, kulturalnego i gospodarczego obu regionów oraz przyczyni się do rozwoju bezpośrednich kontaktów między mieszkańcami.

Samorząd Powiatu Myśliborskiego, reprezentowany przez:
Andrzeja Potyrę – Starostę Myśliborskiego

oraz

Rejon Varena, reprezentowany przez:
Algis Kasetą – Mer Rejonu Varena

zwane dalej Stronami postanawiają, co następuje:

§ 1. Współpraca prowadzona będzie w dziedzinie edukacji, turystyki, kultury, promocji, ochrony środowiska i ekologii, pomocy społecznej i ochrony zdrowia.

§ 2. Celem współpracy będzie umacnianie tożsamości regionalnej mieszkańców, podejmowanie wspólnych inicjatyw z zakresu promocji, turystyki, wspólna realizacja przedsięwzięć o charakterze kulturalnym, w szczególności promującym dziedzictwo kulturowe obu powiatów, wymiana doświadczeń i współpraca w zakresie realizacji zadań w obszarze pomocy społecznej i ochrony zdrowia, wymiana doświadczeń i współpraca pomiędzy placówkami oświatowymi, a także wspólne aplikowanie o przyznanie środków z programów unijnych i krajowych na zasadach określonych w tych programach.

§ 3. Strony wspierać będą działania mające na celu rozwój kontaktów gospodarczych pomiędzy podmiotami z terenu Rejonu Varena oraz Powiatu Myśliborskiego poprzez udział

przedstawicieli administracji i przedsiębiorców w imprezach promocyjnych i misjach gospodarczych celem prezentacji i wymiany ofert.

§ 4. Wykonywanie Porozumienia nie może naruszać umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską i Republiki Litewskiej, ani prawa obowiązującego każdą z umawiających się Stron.

§ 5. Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i zostaje zawarte na czas nieokreślony, przy czym Strony zachowują sobie prawo wypowiedzenia Porozumienia z trzymiesięcznym okresem wypowiedzenia.

§ 6. Za obopólną zgodą stron do niniejszego porozumienia mogą zostać wprowadzone zmiany i uzupełnienia.

§ 7. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w polskiej i litewskiej wersji językowej, z których każda posiada jednakową moc prawną.

W imieniu

Samorządu Rejonu Varena

.....

W imieniu

Samorządu Powiatu Myśliborskiego

.....